

INOÏ 2012 — PARABOLES 4

JOUR 6 : « L'IMAGE DANS LES PARABOLES (SUITE) » 3H30

- 1) introduction : 15 mn
- 2) travail personnel (à partir d'un questionnaire) : 30 mn
- 3) travail en petits groupes (id.) : 30 mn
- 4) pause : 30 mn
- 5) ma propre lecture : 45 mn
- 6) débat : 60 mn = 40 600

Questions sur Lc 16,1-8

- Comparez l'introduction (1bc) et la conclusion (8). Comment l'intendant est décrit par le narrateur ? Et comment par son maître ?
- Dans la partie 2-3, comment l'intendant réagit-il ? Se défend-il ? Quelles sont les solutions qu'il envisage ?
- Où jaillit la lumière – l'eureka – pour lui ?
- Dans la partie 5-7, certains expliquent que l'intendant à l'époque se payait en se réservant un pourcentage des récoltes que les fermiers s'étaient engagés à fournir au propriétaire. D'autres disent qu'il veut piéger son maître, qui ne pourra pas revenir sur la remise que son intendant a faite à ses débiteurs. De toute façon, à quoi est due l'admiration du maître ?
- Essayez d'imaginer comment l'histoire pourrait-elle se terminer ?

Questions sur Lc 16,9-18

- Quelle est la caractéristique des parties extrêmes (9-13 et 15-18) par rapport à la partie centrale ?
- Qu'est-ce que vient faire le verset 18 à la fin de la dernière partie ? Comparez-le avec le verset qui lui correspond à la fin de la première partie (13).
- Quel est le sujet du premier discours ? Et quel est celui de l'autre discours ?
- L'argent est-il une mauvaise chose ?
- La Loi est-elle une mauvaise chose ?
- Les meilleures choses du monde ne peuvent-elles pas être perverties ?
- Quel serait le point commun entre la perversion de l'argent et celle de la Loi ?

Questions sur Lc 16,19-31

- Observez bien la première partie (19-23). Quel est le seul personnage qui a contact avec Lazare ?
- Lazare, en hébreu *El-azar*, signifie « Dieu aide » (au sens fort de « sauver »). Les noms dans la Bible sont souvent symboliques. Quel est le personnage que Dieu aide dans cette histoire ?
- Considérant le centre de la partie centrale, quel est le personnage que Dieu ne peut pas aider ? Pourquoi ?
- Le riche semble, au moins dans un deuxième temps, ne plus penser à lui-même seulement ; à qui pense-t-il ?
- Au verset 24 comment le riche considère-t-il le pauvre ?
- Quel est le rôle de la dernière partie (29-31) ?

Lc 16,1-8

¹ Il disait encore aux disciples :

. « Il y avait un homme riche	qui avait un <i>intendant</i>
. et celui-ci lui fut dénoncé	comme dilapidant ses biens.

+ ² *AYANT APPELÉ* ce dernier,
+ il lui dit :

– “Qu’est-ce que j’entends sur toi ?
: Rends-moi le compte de ton *intendance*
: car *tu ne peux plus être* intendant.”

+ ³ L’intendant se dit :

– “Qu’est-ce que je vais faire
– puisque mon maître m’enlève *l’intendance* ?
: Bêcher, *je n’ai pas la force* ;
: mendier, j’en rougirais.

⁴ JE SAIS ce que je vais faire afin que, lorsque je serai relevé <i>de l’intendance</i> ils me prennent dans leurs maisons.”

+ ⁵ *AYANT CONVOQUÉ* chacun des débiteurs de son maître,
+ il dit au premier :

– “Combien dois-tu à mon maître ?”

- ⁶ Il dit : “*Cent* barils d’huile.”

: Il lui dit : “**Prends** ton écrit,
: assieds-toi et écris vite : *cinquante.*”

+ ⁷ Puis il dit à un autre :

– “Et toi, combien dois-tu ?”

- Il dit : “*Cent* mesures de blé.”

: Il lui dit : “**Prends** ton écrit
: et écris : *quatre-vingts.*”

– ⁸ Et le maître loua <i>l’intendant</i> injuste, – Car les fils de ce monde sont plus HABILES	parce qu’il avait fait HABILEMENT . que les fils de lumière envers leur génération.
---	---

Lc 16,9-18

⁹ Et moi je vous dis :
Faites-vous des **amis** avec le *MAMMON injuste*,
afin que lorsqu'il disparaîtra ils vous prennent dans LES DEMEURES ÉTERNELLES.

¹⁰ Celui qui est **fidèle** pour *LA PLUS PETITE* chose
aussi pour une *GRANDE* est **fidèle**
et celui qui dans *LA PLUS PETITE* chose est *injuste*
aussi pour une *GRANDE* est *injuste*.

¹¹ Si donc pour le *MAMMON injuste* vous ne devenez pas **fidèles**,
le **VÉRITABLE** qui vous le confiera ?

¹² Et si pour ce qui est aux *AUTRES* vous ne devenez pas **fidèles**,
le **VÔTRE** qui vous le donnera ?

¹³ Aucun domestique ne peut servir deux maîtres :
ou bien en effet il **haïra** l'un et il **aimera** l'autre
ou bien il **s'attachera** à l'un et il **méprisera** l'autre.
Vous ne pouvez servir DIEU et le *MAMMON*. »

¹⁴ Ils entendaient tout cela les pharisiens **amis** de *L'ARGENT*
et **ils se moquaient** de LUI.

¹⁵ Il leur dit :
« Vous, **vous vous justifiez** devant les *HOMMES*
mais DIEU connaît vos cœurs,
car ce qui est élevé parmi les *HOMMES*
est **abomination** devant DIEU.

¹⁶ *LA LOI ET LES PROPHÈTES* vont jusqu'à Jean ;
à partir d'alors LE RÈGNE DE DIEU est annoncé
et tout homme cherche à s'en emparer.

¹⁷ Il est plus facile que *LE CIEL ET LA TERRE* passent
que de *LA LOI* un seul point tombe.

¹⁸ *TOUT HOMME* qui répudie sa femme et en épouse une autre
est adultère
et *CELUI* qui d'une répudiée par un homme fait son épouse
est adultère.

Lc 16,19-31

+ ¹⁹ Il y avait un homme riche qui <i>s'habillait</i> de pourpre et de lin, + festoyant chaque jour brillamment.			

- ²⁰ Un pauvre du nom de Lazare	gisait près de sa porte, <i>couvert</i> d'ulcères,		
- ²¹ désirant se rassasier	de ce qui tombait de la table du riche.		
Mais les chiens venaient lécher ses ulcères.			
+ ²² Il advint que	le pauvre MOURUT	et il fut emporté par les anges	<i>vers le sein d'Abraham ;</i>
- et aussi	le riche MOURUT	et on l'enterra.	

- ²³ Dans l'Hadès levant les yeux,	étant	dans les tourments,	
+ il vit <i>Abraham</i> de loin	et Lazare	<i>dans son sein.</i>	
²⁴ Et lui, appelant, dit : “PÈRE Abraham, aie pitié de moi et ENVOIE Lazare . afin qu'il trempe le bout de son doigt dans l'eau . et qu'il me rafraîchisse la langue . parce que je suis torturé <i>dans cette flamme.</i> ”			
“Mon enfant, souviens-toi que - tu as pris tes bonnes choses pendant ta vie et Lazare les mauvaises ; - maintenant ici il est consolé et toi tu es torturé. ----- ²⁶ ET AVEC TOUT CELA, ENTRE VOUS ET NOUS UN GRAND ABÎME A ÉTÉ FIXÉ, ----- de sorte que ceux qui veulent - traverser d'ici vers vous ne le puissent pas - et que de là-bas vers nous on ne passe pas non plus.”			
²⁵ Abraham lui dit :			
²⁷ Il dit : “Je te supplie, PÈRE, de l'ENVOYER dans la maison de mon père, . ²⁸ car j'ai cinq frères, . de sorte qu'il témoigne pour eux . afin qu'ils ne viennent pas eux aussi <i>dans ce lieu de tourment.</i> ”			
+ ²⁹ Abraham dit : - “Ils ont Moïse et les Prophètes ; qu'ils les écoutent !”			
³⁰ Il dit : : “Non, PÈRE Abraham, : mais que quelqu'un d'entre LES MORTS aille vers eux, ils se convertiront.”			
+ ³¹ Il lui dit : - “Si Moïse et les Prophètes ils ne les écoutent pas, : que quelqu'un d'entre LES MORTS se lève, ils ne seront pas convaincus”. »			

Lc 16,1-31

¹ Il disait à ses disciples : « IL Y AVAIT UN HOMME RICHE qui avait un *intendant* et celui-ci lui fut dénoncé comme dilapidant ses biens. ² Ayant appelé ce dernier, il lui dit : “Qu’est-ce que j’entends sur toi ? Rends-moi le compte de ton intendance car tu ne peux plus être intendant.” ³ L’intendant se dit : “Qu’est-ce que je vais faire puisque mon *maître* m’enlève l’intendance ? Bêcher, je ne puis ; mendier, j’en rougirais.

⁴ Je sais ce que je vais FAIRE AFIN QUE, LORSQUE je serai relevé de l’intendance, ILS M’ACCUEILLENENT DANS LEURS MAISONS.”

⁵ Ayant convoqué chacun des débiteurs de son maître, il dit au premier : “Combien dois-tu à mon maître ?” ⁶ Il dit : “Cent barils d’huile.” Il lui dit : “Prends ton écrit, assieds-toi et écris vite : cinquante.” ⁷ Puis il dit à un autre : “Et toi, combien dois-tu ?” Il dit : “Cent mesures de blé.” Il lui dit : “Prends ton écrit et écris : quatre-vingts.” ⁸ Et le *maître* loua l’intendant injuste car il avait fait habilement. En effet les fils de ce monde sont plus habiles que les fils de lumière envers leur propre génération.

⁹ Et moi je vous dis : Faites-vous des amis avec le Mammon injuste, AFIN QUE, LORSQU’il disparaîtra ILS VOUS ACCUEILLENENT DANS LES DEMEURES ÉTERNELLES. ¹⁰ Celui qui est fidèle pour la plus petite chose est fidèle aussi pour une grande et celui qui dans la plus petite chose est injuste est injuste aussi pour une grande.

¹¹ Si donc vous ne devenez pas fidèles pour le Mammon injuste, qui vous confiera le véritable ? ¹² Et si vous ne devenez pas fidèles pour ce qui est aux autres, qui vous donnera le vôtre ? ¹³ Aucun *domestique* ne peut servir deux *maîtres* : ou bien en effet il haïra l’un et il aimera l’autre ou bien il s’attachera à l’un et il méprisera l’autre. Vous ne pouvez servir Dieu et le Mammon. »

¹⁴ Ils entendaient tout cela les pharisiens, amis de l’argent et ils se moquaient de lui.

¹⁵ Il leur dit : « Vous, vous vous justifiez devant les hommes mais Dieu connaît vos cœurs, car ce qui est élevé devant les hommes est abomination devant Dieu. ¹⁶ LA LOI ET LES PROPHÈTES vont jusqu’à Jean ; à partir d’alors le règne de Dieu est annoncé et tout homme cherche à s’en emparer. ¹⁷ Il est plus facile que le ciel et la terre passent que de LA LOI un seul point tombe. ¹⁸ Tout homme qui répudie sa femme et en épouse une autre est adultère et celui qui d’une répudiée par un homme fait son épouse est adultère.

¹⁹ [Or il dit aussi une autre parabole :] « IL Y AVAIT UN HOMME RICHE qui s’habillait de pourpre et de lin, festoyant chaque jour brillamment. ²⁰ Un pauvre du nom de Lazare gisait près de sa porte, couvert d’ulcères, ²¹ désirant se rassasier de ce qui tombait de la table du riche. Mais les chiens venaient lécher ses ulcères. ²² Il advint que le pauvre mourut et IL FUT EMPORTÉ PAR LES ANGES VERS LE SEIN D’ABRAHAM ; le riche aussi mourut et on l’enterra. ²³ Dans l’Hadès levant les yeux, étant dans les tourments, il vit Abraham de loin et Lazare dans son sein. ²⁴ Il cria : “Père Abraham, aie pitié de moi et envoie Lazare afin qu’il trempe le bout de son doigt dans l’eau et qu’il me rafraîchisse la langue parce que je suis torturé dans cette flamme.” ²⁵ Abraham lui dit : “Mon enfant, souviens-toi que tu as pris tes bonnes choses pendant ta vie et Lazare les mauvaises ; maintenant ici il est consolé et toi tu es torturé.

²⁶ Et avec tout cela, entre vous et nous a été fixé UN GRAND ABÎME,

de sorte que ceux qui veulent traverser d’ici vers vous ne le puissent pas et que de là-bas vers nous on ne passe pas non plus.” ²⁷ Il dit : “Je t’en supplie, père, de l’envoyer dans la maison de mon père, ²⁸ car j’ai cinq frères, de sorte qu’il témoigne pour eux afin qu’ils ne viennent pas eux aussi dans ce lieu de tourment.” ²⁹ Abraham dit : “Ils ont MOÏSE ET LES PROPHÈTES ; qu’ils les écoutent !” ³⁰ Il dit : “Non, Père Abraham, mais que quelqu’un d’entre les morts aille vers eux, ils se convertiront.” ³¹ Il lui dit : “S’ils n’écoutent pas MOÏSE ET LES PROPHÈTES, même si quelqu’un se lève d’entre les morts, ils ne seront pas convaincus”. »

- À qui est adressée la première parabole ? Jusqu’où s’étend le discours de Jésus qui commence en 1 ?
- Le second versant (15-31) est adressé à qui ? (la phrase entre crochet est une variante peu attestée).
- À quoi se rattache le discours de 9-13 ? Quelle est sa fonction ?
- À quoi se rattache le discours de 15-18 ? Quelle pourrait être sa fonction ?
- Quelle est la différence entre l’intendant de la première parabole et le riche de l’autre ?
- Examinez les centres des deux paraboles (4.26a) : quelle est la différence ?
- À quel personnage de la dernière parabole ressemble l’intendant de la première parabole ?

Lc 16,1-8

¹ Il disait encore aux disciples :

. « Il y avait un homme riche qui avait un *intendant*
 . et celui-ci lui fut dénoncé comme dilapidant ses biens.

+ ² *AYANT APPELÉ* ce dernier,
 + il lui dit :
 – “Qu’est-ce que j’entends sur toi ?
 : Rends-moi le compte de ton *intendance*
 : car *tu ne peux plus être* intendant.”

+ ³ L’intendant se dit :
 – “Qu’est-ce que je vais faire
 – puisque mon maître m’enlève *l’intendance* ?
 : Bêcher, *je n’ai pas la force* ;
 : mendier, j’en rougirais.

⁴ **JE SAIS** ce que je vais faire afin que,
 lorsque je serai relevé de *l’intendance*
 ils me *prennent* dans leurs maisons.”

+ ⁵ *AYANT CONVOQUÉ* chacun des débiteurs de son maître,
 + il dit au premier :
 – “Combien dois-tu à mon maître ?”
 - ⁶ Il dit : “*Cent* barils d’huile.”
 : Il lui dit : “*Prends* ton écrit,
 : assieds-toi et écris vite : *cinquante*.”

+ ⁷ Puis il dit à un autre :
 – “Et toi, combien dois-tu ?”
 - Il dit : “*Cent* mesures de blé.”
 : Il lui dit : “*Prends* ton écrit
 : et écris : *quatre-vingts*.”

– ⁸ Et le maître loua *l’intendant* injuste, parce qu’il avait fait **HABILEMENT**.
 – Car les fils de ce monde sont plus **HABILES** que les fils de lumière envers leur génération.

Lc 16,9-18

⁹ Et moi je vous dis :

Faites-vous des **amis** avec le *MAMMON injuste*,
afin que lorsqu'il disparaîtra ils vous prennent dans **LES DEMEURES ÉTERNELLES**.

¹⁰ Celui qui est fidèle pour *LA PLUS PETITE* chose
aussi pour une **GRANDE** est fidèle
et celui qui dans *LA PLUS PETITE* chose est *injuste*
aussi pour une **GRANDE** est *injuste*.

¹¹ Si donc pour le *MAMMON injuste* vous ne devenez pas fidèles,
le **VÉRITABLE** qui vous le confiera ?

¹² Et si pour ce qui est aux *AUTRES* vous ne devenez pas fidèles,
le **VÔTRE** qui vous le donnera ?

¹³ Aucun domestique ne peut servir deux maîtres :

ou bien en effet	il <i>haïra</i>	l'un	et il aimera	l'autre
ou bien	il s'attachera à	l'un	et il <i>méprisera</i>	l'autre.

Vous ne pouvez servir **DIEU** et le *MAMMON*. »

¹⁴ Ils entendaient tout cela les pharisiens **amis** de *L'ARGENT*
et *ils se moquaient* de **LUI**.

¹⁵ Il leur dit :

« Vous, *vous vous justifiez* devant les *HOMMES*
mais **DIEU** connaît vos cœurs,
car ce qui est élevé parmi les *HOMMES*
est *abomination* devant **DIEU**.

¹⁶ *LA LOI ET LES PROPHÈTES* vont jusqu'à Jean ;
à partir d'alors **LE RÈGNE DE DIEU** est annoncé
et tout homme cherche à s'en emparer.

¹⁷ Il est plus facile que *LE CIEL ET LA TERRE* passent
que de *LA LOI* un seul point tombe.

¹⁸ *TOUT HOMME* qui répudie sa femme
est adultère et en épouse une autre
et *CELUI* qui d'une répudiée par un homme
est adultère fait son épouse

Lc 16,19-31

+ ¹⁹	Il y avait un homme riche	qui <i>s'habillait</i> de pourpre et de lin,	
+ ¹⁹	festoyant chaque jour brillamment.		

- ²⁰	Un pauvre du nom de Lazare	gisait près de sa porte, couvert d'ulcères,	
- ²¹	désirant se rassasier	de ce qui tombait de la table du riche.	

Mais les chiens venaient lécher ses ulcères.			
+ ²²	Il advint que le pauvre MOURUT	et il fut emporté par les anges	<i>vers le sein d'Abraham ;</i>
-	et aussi le riche MOURUT	et on l'enterra.	

- ²³	Dans l'Hadès levant les yeux,	étant	dans les tourments,
+ ²³	il vit Abraham de loin	et Lazare	<i>dans son sein.</i>

²⁴ Et lui, appelant, dit : “PÈRE Abraham, aie pitié de moi et ENVOIE Lazare			
	. afin qu'il trempe	le bout de son doigt	dans l'eau
	. et qu'il me rafraîchisse	la langue	
	. parce que je suis torturé		<i>dans cette flamme.”</i>

“Mon enfant, souviens-toi que			
	- tu as pris tes bonnes choses pendant ta vie	et Lazare les mauvaises ;	
	- maintenant ici il est consolé	et toi tu es torturé.	

²⁵	Abraham		
	lui dit :		

	²⁶ ET AVEC TOUT CELA, ENTRE VOUS ET NOUS UN GRAND ABÎME A ÉTÉ FIXÉ,		

	de sorte que ceux qui veulent		
	- traverser d'ici vers vous	ne le puissent pas	
	- et que de là-bas vers nous	on ne passe pas non plus.”	

²⁷	Il dit :	“Je te supplie, PÈRE,	de l' ENVOYER dans la maison de mon père,
	. ²⁸ car j'ai	cinq frères,	
	. de sorte qu'il témoigne	pour eux	
	. afin qu'ils ne viennent pas	eux aussi	<i>dans ce lieu de tourment.”</i>

+ ²⁹	Abraham	dit :	
-	“Ils ont	Moïse et les Prophètes ;	qu'ils les écoutent !”
³⁰	Il	dit :	
	: “Non, PÈRE Abraham,		
	: mais que	quelqu'un d'entre LES MORTS aille vers eux,	ils se convertiront.”
+ ³¹	Il lui	dit :	
-	“Si	Moïse et les Prophètes	ils ne les écoutent pas,
: que	quelqu'un d'entre LES MORTS se lève,		ils ne seront pas convaincus”. »

Lc 16,1-31

16,¹ Il disait à ses disciples : « **IL Y AVAIT UN HOMME RICHE** qui avait un *intendant* et celui-ci lui fut dénoncé comme dilapidant ses biens. ² Ayant appelé ce dernier, il lui dit : “Qu’est-ce que j’entends sur toi ? Rends-moi le compte de ton intendance car tu ne peux plus être intendant.” ³ L’intendant se dit : “Qu’est-ce que je vais faire puisque mon **maître** m’enlève l’intendance ? Bêcher, je ne puis ; mendier, j’en rougirais.

⁴ Je sais ce que je vais **FAIRE AFIN QUE, LORSQUE je serai relevé de l’intendance, ILS M’ACCUEILLENENT DANS LEURS MAISONS.**”

⁵ Ayant convoqué chacun des débiteurs de son maître, il dit au premier : “Combien dois-tu à mon maître ?”

⁶ Il dit : “Cent barils d’huile.” Il lui dit : “Prends ton écrit, assieds-toi et écris vite : cinquante.” ⁷ Puis il dit à un autre : “Et toi, combien dois-tu ?” Il dit : “Cent mesures de blé.” Il lui dit : “Prends ton écrit et écris : quatre-vingts.” ⁸ Et le **maître** loua *l’intendant* injuste car il avait fait habilement. En effet les fils de ce monde sont plus habiles que les fils de lumière envers leur propre génération.

⁹ *Et moi je vous dis* : Faites-vous des amis avec le Mammon injuste, **AFIN QUE, LORSQU’il disparaîtra ILS VOUS ACCUEILLENENT DANS LES DEMEURES ÉTERNELLES.** ¹⁰ Celui qui est fidèle pour la plus petite chose est fidèle aussi pour une grande et celui qui dans la plus petite chose est injuste est injuste aussi pour une grande. ¹¹ Si donc vous ne devenez pas fidèles pour le Mammon injuste, qui vous confiera le véritable ? ¹² Et si vous ne devenez pas fidèles pour ce qui est aux autres, qui vous donnera le vôtre ? ¹³ Aucun *domestique* ne peut servir deux **maîtres** : ou bien en effet il haïra l’un et il aimera l’autre ou bien il s’attachera à l’un et il méprisera l’autre. Vous ne pouvez servir Dieu et le Mammon. »

¹⁴ **Ils entendaient tout cela les pharisiens, amis de l’argent et ils se moquaient de lui.**

¹⁵ *Il leur dit* : « Vous, vous vous justifiez devant les hommes mais Dieu connaît vos cœurs, car ce qui est élevé devant les hommes est abomination devant Dieu. ¹⁶ **LA LOI ET LES PROPHÈTES** vont jusqu’à Jean ; à partir d’alors le règne de Dieu est annoncé et tout homme cherche à s’en emparer. ¹⁷ Il est plus facile que le ciel et la terre passent que de **LA LOI** un seul point tombe. ¹⁸ Tout homme qui répudie sa femme et en épouse une autre est adultère et celui qui d’une répudiée par un homme fait son épouse est adultère.

¹⁹ [*Or il dit aussi une autre parabole :*] « **IL Y AVAIT UN HOMME RICHE** qui s’habillait de pourpre et de lin, festoyant chaque jour brillamment. ²⁰ Un pauvre du nom de Lazare gisait près de sa porte, couvert d’ulcères, ²¹ désirant se rassasier de ce qui tombait de la table du riche. Mais les chiens venaient lécher ses ulcères. ²² Il advint que le pauvre mourut et **IL FUT EMPORTÉ PAR LES ANGES VERS LE SEIN D’ABRAHAM** ; le riche aussi mourut et on l’enterra. ²³ Dans l’Hadès levant les yeux, étant dans les tourments, il vit Abraham de loin et Lazare dans son sein. ²⁴ Il cria : “Père Abraham, aie pitié de moi et envoie Lazare afin qu’il trempe le bout de son doigt dans l’eau et qu’il me rafraîchisse la langue parce que je suis torturé dans cette flamme.” ²⁵ Abraham lui dit : “Mon enfant, souviens-toi que tu as pris tes bonnes choses pendant ta vie et Lazare les mauvaises ; maintenant ici il est consolé et toi tu es torturé.

²⁶ **Et avec tout cela, entre vous et nous a été fixé UN GRAND ABÎME,**

de sorte que ceux qui veulent traverser d’ici vers vous ne le puissent pas et que de là-bas vers nous on ne passe pas non plus.” ²⁷ Il dit : “Je t’en supplie, père, de l’envoyer dans la maison de mon père, ²⁸ car j’ai cinq frères, de sorte qu’il témoigne pour eux afin qu’ils ne viennent pas eux aussi dans ce lieu de tourment.”

²⁹ Abraham dit : “Ils ont **MOÏSE ET LES PROPHÈTES** ; qu’ils les écoutent !” ³⁰ Il dit : “Non, Père Abraham, mais que quelqu’un d’entre les morts aille vers eux, ils se convertiront.” ³¹ Il lui dit : “S’ils n’écourent pas **MOÏSE ET LES PROPHÈTES**, même si quelqu’un se lève d’entre les morts, ils ne seront pas convaincus.” »